

KONTAKT

November 2021

Sterven

Je ogen zien het varend schip
voorgoed vertrokken van de ka
kleiner en kleiner wordend na
tot enkel nog een vage stip

verdwijnt achter de horizon,
waarna een stem terzijde zegt:
'keer je maar om, nu is het weg,
je deed het laatste wat je kon.'

Maar is het weg? Vanuit het zicht
van hier verdween die kleine boot,
maar ginds vaart hij nog even groot
als toen het anker werd gelicht

en juist als hier klinkt: 'laat ons gaan'
roept iemand aan de overkant
al wijzend, wijzend met zijn hand:
'daar komt hij aan, daar komt hij aan.'

Hans Mudde

MEDITATIE IK BEN NIET BOOS!

Ik ben bijna nooit boos. Andere mensen wel. Dat is natuurlijk hun schuld. Ik ben een redelijk mens, dat weet iedereen die mij een beetje kent. Ik beschouw boosheid als een inferieure, bestiale

karaktertrek, die ik dankzij jarenlange Boeddhistische meditatie heb kunnen afleggen. Zoals mijn goeroe Budhramahanjutan mij leerde: 'Je gevoelens zijn als de wolken: 's nachts zie je ze niet!' Hoe waar is dat. Als iedereen maar een beetje op mij zou lijken, zou het koninkrijk der hemelen daadwerkelijk aan de hemel glogen.

Ahum. Oké. Enfin. Eh..... genoeg van deze onzin. Natuurlijk ben ik boos. Best vaak eigenlijk. Boos op collega's die hun deadline niet halen, terwijl ik mijn vrouw en kinderen drie dagen structureel heb genegeerd om de mijne wel te halen. Boos op die gozer met die gouden halsketting voor mij bij de kassa, die zijn vijftientig individueel ingepakte scheermesjes met vijf-cent-muntjes staat af te rekenen. Boos op die medegelovige, die liever naar meneer pastoor loopt dan mijn antwoord te accepteren, want: 'Die heeft er voor gestudeerd.' Nee, ik heb al die tijd uit mijn neus gegeten op de academie. Boos op die Fiat Panda die op een tweebaans-snelweg hardnekkig op de linkerbaan blijft plakken, 0,00000001 kilometer harder rijdend dan de vrachtauto die hij inhaalt.

Heilig

Boos, woedend, schuimbekkend, ontploffend. Alle scheldwoorden die ik als rooms-katholiek ken – en geloof me, dat zijn er onheilig veel – lopen in mijn hoofd af. 'Jij bent dom. Jij bent lelijk. Jij bent traag. Jij kijkt me raar aan. Jij maakt teveel herrie met eten.' Het gebeurt me allemaal. Het woordje 'heilig' is op mij alleen in die zin van toepassing dat ik het heel erg worden moet, zeker niet omdat ik het al zou zijn. Daarom ben ik zo blij met die sacramenten. Als die een beloning waren voor de heiligen in plaats van een opkikkertje voor *losers*, kon ik nooit ter communie. Nee, geen avondmaalsmijding voor deze katholiek.

Ein bißchen Frieden zong Nicole tijdens het Eurovisiesongfestival in 1982. Gelukkig voor de niet-Duitsprekenden zong ze ook in andere talen, waaronder het Engels: 'A little patience and understanding / For our tomorrow a little peace.' Vrede. Het is een toverwoord. 'Geef vrede, Heer, geef vrede, de wereld wil slechts strijd,' dichtte Jan Nooter, 'de aarde wacht zo lang'. We kunnen het ons slecht voorstellen, een wereld zonder oorlog, zonder slechtheid. 'Imagine all the people, living life in peace,' zong John Lennon in 1971, maar ook zijn visie van een religieuze wereld maakte de wereld niet liefdevoller.

De heel-maker

In Galaten 5 is vrede één van de vruchten van de Geest, naast liefde, vreugde, geduld, vriendelijkheid, goedheid, geloof, zachtmoedigheid en zelfbeheersing. Het klinkt als een beschrijving van mijn karakter – *NOT!* Ik ben blij dat vrede bij de Geest hoort. Als de Vader onze schepper is en de Zoon onze verlosser, dan is hun Geest onze voltooiër, onze heel-maker. In het lied *Veni creator spiritus* ('Kom Schepper Geest') staat precies dat: 'Verlos ons als de vijand woedt, / geef ons de vrede weer voorgoed.' In elke misbidden katholieken: 'Lam Gods, dat wegneemt de zonde der wereld, geef ons de vrede.'

Eerste stap

Vrede, we hebben het zo nodig. En – o cliché der clichés – het begint – helaas – bij jezelf, bij mijzelf. Ik vertaal dat voor mijzelf als 'sorry zeggen'. 'Het spijt me' is echter de moeilijkste zin in de Nederlandse taal. Ik bloed liever dood dan dat ik sorry zeg. Het ligt immers altijd aan die ander. Toch zeg ik het. Niet omdat het kan, maar omdat het moet. Die ook door mij zo verlangde wereldvrede komt geen steek dichterbij als ik op al die anderen moet wachten. De eerste stap is aan mij. Dus buig ik mijn hoofd, steek die hand uit (als dat weer mag natuurlijk) en zeg: 'Het spijt me, dat had niet mogen gebeuren, dat had ik niet (zo) mogen zeggen'.

Met elke sorry komt de vrede dichterbij. In je eigen hoofd, in je eigen leven, in je gezin, in je werk, in de wereld. En het is niet eens ikzelf die sorry zegt tegen die kassatreuzelaar of die lompe medegelovige. Ik kan dat helemaal niet. Het is de heelmaker die zich van mijn stem bedient en ik kan niet anders dan voor Hem buigen. Niet omdat Hij me dwingt – God dwingt niets en niemand – maar omdat ik weet dat het goed is. Volgens Paulus bidt de Geest zelf voor ons 'met onuitsprekelijke verzuchtingen' (Romeinen 8:26, NBG-51). Daar moet ik het mee doen. Gelukkig maar.
Frank Bosman

Bericht van de kerkenraad

Nadat we u moesten meedelen dat de kerkdienst op 3 oktober niet geleid zou worden door ds. Otto Grevink en hij enige tijd rust

voorgescreven had gekregen, heeft de kerkenraad op 4 oktober overlegd hoe hij zou kunnen worden vervangen.

In die bijeenkomst werd gemeld dat er gespeculeerd wordt over zijn situatie, waarbij dat gemakkelijk negatiever wordt beoordeeld dan nodig is. Daarom lichten we u nu wat ruimer in dan in de zondagsbrief van 3 oktober en verschaffen u informatie over de vervanging.

Ds. Otto heeft naast het werk in onze gemeente de leiding over een pioniersplek op de Juliana van Stolbergschool in Waalwijk en begeleidt pioniers elders in het land. Alles met het enthousiasme dat u intussen van hem kent en dat betekent een behoorlijke weekvulling. Net als de leden van de kerkenraad, zou hij graag meer willen doen dan hem mogelijk is.

Vanaf mei kwamen daar twee zaken bij die u gemeld zijn in de zondagsbrief van 3 oktober: zijn schoonvader had een ernstige ziekte, die steeds erger werd en waaraan hij op 1 oktober overleed. Dat betekende veel bezoeken in het ziekenhuis en steun verlenen aan schoonmoeder en echtgenote, wat ook na de uitvaart natuurlijk doorgaat.

Ds. Otto heeft een langdurige kaakontsteking, waarbij de eerste behandeling niet hielp en waardoor in november aanstaande de kies die de ontsteking veroorzaakt, moet worden getrokken.

Het is u hopelijk duidelijk dat dan het leven niet in balans is en overbelasting dreigt. Daarom heeft de bedrijfsarts hem enige tijd rust voorgeschreven met de mogelijkheid om enkele activiteiten te ondernemen die bijdragen aan een goed gevoel.

De kerkenraad heeft daarom besloten hem tot 1 januari zo veel mogelijk te vervangen. We hebben ingestemd dat hij in de doopdienst op 24 oktober voorging en zich daarna voorbereidt op de dienst van Eerste Kerstdag.

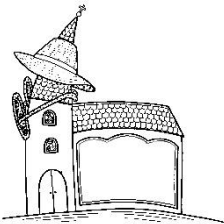
Voor de invulling van de kerkdiensten hebben Brenda Kerkdijk en Rien Visser voorgangers benaderd. In de Kerk-School-Gezinsdienst zal mw. Matthea Klaasse weer voorgaan. Voor de dienst op dankdag werd ds. De Graaf benaderd en voor de Eeuwigheidszondag Joop Lankhaar. In die dienst zal het gedenken van de overledenen weer gebeuren door Francijn van Eersel, die we hartelijk danken dat ze dat wil doen.

Zowel ds. De Graaf als Joop Lankhaar vroegen aan Rien Visser of zij nog meer voor ons konden betekenen. Hij nam het aanbod graag aan en dus zal op 5 december ds. De Graaf weer onze voorganger zijn en op 19 december Joop Lankhaar. Voor bijstand in het pastoraat is de steun toegezegd door ds. G. van der Linden en ds. M. Bloklander (beiden als predikant verbonden aan de PG Waalwijk).

Wij hopen en vertrouwen dat ds. Otto Grevink vanaf 1 januari zijn werk geleidelijk kan hervatten en verder kan werken aan de opbouw van onze gemeente zoals hij die voor ogen heeft.

Henk Hoogendoorn

INLOOPOCHTEND



Op **woensdag 3 november** vanaf kwart voor 10 tot 12 uur bent u van harte welkom op onze tweede koffieochtend. Na de vorige ochtend zijn we nog lang niet uitgekletst, want we moeten nog vele maanden inhalen. Uiteraard blijven de geldende regels nog van kracht, maar we verheugen ons erop u weer te kunnen begroeten. Het koffieteam

ZINGEN BIJ HET HARMONIUM IN ELZENHOVEN



Sinds 1 oktober is het zingen bij het harmonium in de gesloten afdeling van Elzenhoven hervat. Daar werd lang naar uitgezien door de bewoners en de harmoniumspeler. Op de volgende donderdagen **11 en 25 november van 11.00** uur tot ongeveer 11.30 uur bent u van harte welkom om het zingen te komen ondersteunen. Henk Hoogendoorn

Kort verslag van de kerkenraadsvergadering van maandag 20 september 2021

Opening: De voorzitter opent de vergadering met het lezen van Marcus 9: 30-37 en gaat daarna voor in gebed.

Samenstelling kerkenraad:

Martha is acht jaar kerkenraadslid. Ze wil nu aftreden, maar wel op één of andere manier in het pastoraat werkzaam blijven. Samen met Otto zal gekeken worden wat de mogelijkheden zijn.

Brenda wil voorlopig voor een jaar het voorzitterschap op zich nemen. Ze heeft daarbij de steun nodig van een scriba. Brenda blijft jeugdouderling, maar stoot wel enkele taken af. Duidelijk wordt afgesproken dat het jeugdpastoraat een blijvend aandachtspunt zal blijven.

Henk is bereid als pastoraal ouderling verder te gaan. Samen met Otto en Brenda zal gekeken worden hoe de taakverdeling wordt. Hij blijft de zondagse diensten begeleiden op het orgel.

Kees (van Eersel). Hij wil voorlopig door blijven gaan als diaken.

Willie. In het gestarte seizoen zal in overleg met Henk, Martha en Otto gekeken worden welke overlegstructuur het pastoraat kan gebruiken.

Matty. Ziet graag dat iemand het scribaat overneemt. Ze wil wel blijven notuleren.

Doopdienst: De doop is aangevraagd door de ouders van Siem Groenendaal en Isadee Melis. De doopdienst wordt gehouden op 24 oktober in een middagdienst. Daarvoor is, met instemming van de ouders, gekozen omdat 3 oktober en 7 november niet pasten.

Geledingen:

a. Pastoraat: Otto vindt het erg vervelend dat zijn herstel langzamer gaat dan hij wil. Vervelend voor hemzelf maar ook voor de gemeente.

b. Diaconie: Voor het collecterooster kunnen nog ideeën aangebracht worden.

c. College van kerkrentmeesters: Er is een offerte opgevraagd voor de aanleg van een ventilatiesysteem. Het schilderwerk is

gereed.

d. Jeugd: Voor de komende Kerk-School-Gezinsdienst wordt binnenkort een vergadering belegd.

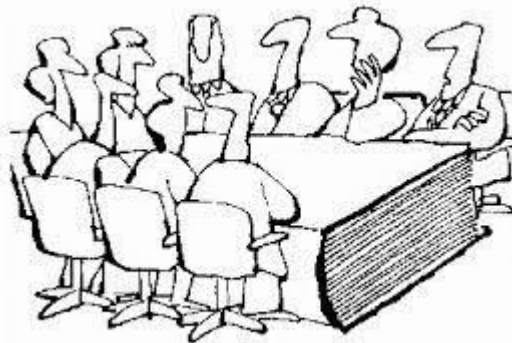
De kindernevendienst is weer opgestart, de jeugdkerk begint 17 oktober. Een Jeugddienst is gepland voor het voorjaar van 2022. Kinderkerstfeest 24 december om 17.00 uur. PGML-jeugd gaat starten met een startevent in oktober.

Corona: We hebben teruggeblikt op het koffiedrinken na de dienst van 19 september. Dat ging prima buiten vanwege het zonnetje, maar als het koud is en regent, is dat wat minder. Door verlaging van het risiconiveau mogen we 75 leden ontvangen. Wat de samenzang betreft wordt afgesproken het lied na de preek en het slotlied gezamenlijk te zingen. De stoelen blijven op anderhalve meter staan; dat geeft ruimte. Eventueel kan het balkon open.

Censura Morum: Alle aanwezige kerkenraadsleden verklaren van harte samen te kunnen werken in de opbouw van de gemeente van Jezus Christus.

Sluiting: De voorzitter sluit de vergadering met het lezen van Lied 991: De eersten zijn de laatsten.

Matty Zoutewelle



Gedachten bij de eeuwigheid

Op een mooie dag twee weken geleden liep ik op het kloosterkerkhof van de Sint Paulusabdij in Oosterhout.

De graven lagen in de zon met op de achtergrond bomen en struiken in herfstkleur. Op dit kerkhof liggen enkele tientallen paters en broeders die, na een vaak lang religieus leven, daar hun laatste rustplaats hebben gevonden.

Ik bezocht het graf van pater Nico, een Benedictijn, die twee weken eerder op 93-jarige leeftijd gestorven was. Een fijn mens diepgelovig en vol belangstelling en humor voor alle mensen die hij in zijn lange leven mocht ontmoeten. Op zijn graf lagen bloemen maar wat mij het meeste trof was het lint met de tekst: 'Meine Heimat ist im Himmel'. Vrij vertaald: 'Mijn thuis is in de hemel'. Ik stond daar aan zijn graf maar daar was hij niet meer. Zijn lichaam lag daar maar zijn geest of zijn ziel is thuisgekomen bij God in de hemel.

Heimat is niet zomaar een woord dat makkelijk te duiden is. In het Nederlands kennen we daar geen woord voor. Het kan zowel een gebied zijn waar men een emotionele band mee heeft maar het kan ook personen omvatten. Een plaats waar men thuishoort, waar men zich thuis voelt. Mooie definitie van de hemel, plaats waar je als christen thuis mag komen en waar je ook thuishoort samen met al die anderen die ons zijn voorgedaan.

Wij kennen wel het woord heimwee, het gevoel van verlangen naar huis, of naar de geborgenheid en de zekerheden van het bekende.

Wat een troost is het voor een christen dat hij ooit mag thuiskomen bij God. Wat een troost is het om onze geliefde overledenen bij God te weten. We kunnen wel heimwee naar hen hebben, naar de tijd dat zij nog deel uitmaakten van ons leven, bij ons thuishoorden.

Hun oude leven is voorbijgegaan. Het nieuwe eeuwige leven is gekomen: geen ouderdom, ziekte, vergeetachtigheid, pijn, verdriet en geen zorgen meer, want ze zijn thuisgekomen bij de Heer.

Op zondag 21 november gedenken we samen met hun families de gemeenteleden die het afgelopen kerkelijk jaar zijn heengegaan. Dat kan verdrietig zijn, pijn om het gemis, een lege plek in huis of geen ouderlijk huis meer. Er is dan ook gelegenheid om uw eigen dierbaren te gedenken, korter of langer geleden gestorven. Overleden maar echt weg zijn ze niet. Ze zijn gekomen waar ze eeuwig thuis mogen zijn of zoals het mooie gedicht van Hanna Lam verwoordt:

*De mensen van voorbij
zij worden niet vergeten.
De mensen van voorbij
zijn in een ander weten.
Bij God mogen ze wonen,
daar waar geen pijn kan komen.
De mensen van voorbij
zijn in het licht, zijn vrij.*

Dieter Verbeek



Israël-zondag 2021 – een terugblik



Op de eerste zondag in oktober geeft de Protestantse Kerk op een bijzondere manier uiting aan haar roeping tot onopgeefbare verbondenheid met Israël. Ook in De Brug was het op zondag 3 oktober 2021 Israël-zondag. Door omstandigheden was er ook een Israël-minded-voorganger, namelijk ds. B. de Graaf uit Waalwijk.

Maar de verbondenheid met Israël begon eigenlijk voor mij al in die week op woensdag.... Toen kreeg ik de krant van Christenen voor Israël in de bus (die kregen we in De Brug later ook). Een boodschap van hoop voor Israël en de kerk.

En dan donderdag.....ik was bij mijn ouders en daar lagen de Israël-onderzetter's natuurlijk weer op tafel (die had ik ze na mijn reis in 2012 cadeau gedaan). En ze kregen nog meer visite en we raakten aan de praat over die taferelen op de onderzetter's. Ook deze bezoekers hadden het Heilige Land meerdere keren bezocht en we raakten niet uitgepraat.....

Op vrijdag had ik via facebook-messenger ineens weer contact (nadat ik al jaren niets direct had gehoord) met een lid van het gezin waar ik in 2016 had geslapen in Beit-Sahour (nabij Bethlehem). Een vrouw, een christen-Palestijn, die haar zorgen (corona....), maar ook haar vreugde (er was een nichtje geboren) met mij deelde. Haar naam is Hannan ofwel Hannah (zoals onder andere ook de dochter van ds. Otto heet). Deze naam betekent: 'Hij (God) heeft mij begenadigd'.

Op zaterdag luisterde ik naar een eerdere opname van Nederland Zingt. Lieder en als Jerushalaim, Hiney matov, Sta op, o kind'ren

van Israël, Gods volk wordt uitgeleid, Door de wereld gaat een woord en Hava nagila kwamen voorbij.

En dan de zondag.....Een vriend van ons laat op die dag altijd zijn Israël-vlag wapperen.....ds. de Graaf stond in de Woordverkondiging (thema: "Hagar: Een vrouwenleven als een veelkleurige diamant") stil bij het leven van Hagar, Abraham en diens zonen Ismaël en Izak. Maar vooral stonden we stil bij de vraag van Hagar (ook aan ons): "Heb ik ook omgezien naar Hem, Die naar mij omziet?".

Israëlzondag 2021 was voor mij een dag, maar eigenlijk dagen om stil te staan bij die verbondenheid met Gods volk.....

Henk Spuijbroek



Bij deze foto:

Ds. B. de Graaf, toen hij een kerkdienst leidde in het Thools (dialect) op 11 november 2018.

Dankdag 2021

Dagelijks bidden én danken, in voor- en tegenspoed, dat is niet altijd vanzelfsprekend. Bidden en danken horen bij elkaar, ze vullen elkaar aan, in het besef dat wij enorm afhankelijk, maar ook bevoorrecht zijn. Zo mogen we op **3 november om 19.30 uur** in De Brug stilstaan bij wat niet vanzelfsprekend is, zoals leven in overvloed, vrede en veiligheid.

Goede God,

*Dank dat U ons ziet
als werkers in Uw koninkrijk.*

*Dat wij
-hoe weinig het soms ook lijkt-
al iets mogen delen
van de hemel op aarde.*

*We danken U
voor de zegen die
al onze inzet krijgt.
Dat we mogen merken
dat het niet voor niets is.
Dankbaar zijn we
voor die ene glimlach,
een gebaar,
een oogopslag.
Het zegt ons genoeg
en geeft ons hoop.*

*Die hoop is de vrucht
van ons geloof.
Dank dat we mogen weten
dat we gezegend zijn
met het talent
om te zorgen voor elkaar.*

Amen

DE JARIGE 75+ IN NOVEMBER

5 nov.	Mevr. C. van Gijzel-Rosenbrand,
7 nov.	Mevr. A.J. Wittebol-van Peer,
12 nov.	Dhr. C.H. Verduijn,
12 nov.	Dhr. P.W. van Eersel,
14 nov.	Mevr. M.A. Wiersma-van Drongelen,
21 nov.	Mevr. M.T. Grootendorst-Elsenaar,
29 nov.	Dhr. M.T. Hommel,
1 dec.	Mevr. J. Braspenning-Verbeek,
1 dec.	Dhr. H.J. de Gruijter,

Namens de gemeente hartelijk gefeliciteerd, en wij wensen u Gods nabijheid in dit nieuwe levensjaar!

De bloemen uit de kerk gingen als bemoediging en groet naar:

Ria van Pelt, Mevr. van Gijzel-Rosenbrand,
Fam. Grevink, Mevr. Louwerse.



Verheugd zijn we dat Pauline Schouten en Laura Smetsers zich opgegeven hebben om de bloemen te bezorgen. Welkom en dank daarvoor!

MUTATIES

Verhuisd:

Mw. A. van der Galien-Mouthaan Naar: Elzenhoven

Overleden:

Op 5 oktober 2021 is overleden dhr. H. Meinen,

Op 10 oktober 2021 is overleden mw. H.J. Baarslag-Molendijk,

ADVENTSPROJECT 2021:

'Het plakboek van Lukas'

In het adventsproject van dit jaar kijken we mee over de schouder van evangelist Lucas. Wat heeft hij allemaal verzameld voor zijn evangelie? Stel je voor dat Lucas een plakboek zou hebben bijgehouden van de verhalen over Jezus. Wat zou er dan allemaal in staan?

Daar denken de kinderen deze adventstijd over na. We hebben kaarsenversjes bij de adventskaarsjes, een mooie bloemschikking en een projectlied.

Elke week ligt er in de kerk een plakboek. Een boek om over te praten en dat gaan we dan ook doen!

We nemen het boek elke week mee naar de Kindernevendienst om er een mooi verhaal uit te lezen, iets bij te tekenen over onze eigen ervaringen. Zo kunnen we onze ervaringen vergelijken met die van Lucas. Kom gerust een kijkje nemen in het plakboek!

Eerste advent, zondag 28 november 2021

Thema:

'Wacht eens'

Lucas 1; 15-25

Zacharias krijgt bezoek van een engel. De engel vertelt dat Johannes de Doper geboren zal worden.



Jeugdkerk zondag 17 oktober

Vandaag mijn laatste Jeugdkerk met als thema: 'Dromen over de toekomst'.

Hoe zien we de toekomst tegemoet; vol hoop en vertrouwen of vol zorgen en angst?

Het blijkt een beetje van beide te zijn. We maken ons wel zorgen maar we hebben ook vertrouwen dat we ermee kunnen dealen. Samen met de jeugd hebben we gesproken, hebben we gekeken naar een filmpje over 2050 en geluisterd naar een lied van Gers Pardoel. Hij rapt/zingt hier over een labyrint in zijn hoofd. Hij geeft aan dat hij zijn gevoel is kwijtgeraakt en zorgen heeft over de toekomst. In het lied komt ook een deel 'Wat de toekomst brenge moge' naar voren. Toch mooi dat dit christelijke lied in een hedendaags lied gebruikt wordt.

Aan het einde hebben we aan de hand van afbeeldingen nog een aantal vragen beantwoord. Het is duidelijk dat we niet achterover moeten leunen maar dat we zelf iets kunnen doen. Wees creatief in oplossingen en zak niet weg in problemen.

Na deze fijne bijeenkomst met een tafel vol jeugd en leiding kwam het moment dat ik afscheid neem van de Jeugdkerk. We organiseren het al een tijd met z'n vijven en voor mij een moment om een keuze te maken om te stoppen en de leiding aan Erwin, Elseline, Lotte en Armando over te laten.

De Jeugdkerk is in hele goede handen!

15 Jaar Jeugdkerk, waar blijft de tijd. Een mooi woord in de dienst van Armando, een prachtige bos bloemen en bedankjes van de jeugd. Zoals ik in de dienst gezegd heb, het kostte geen energie, het gaf energie!

Ik zie het dan ook niet als een afscheid maar als een 'doorgeven' aan een volgende generatie.

Dank voor alle fijne Jeugdkerken, mijn herinneringen geven hoop voor de toekomst!

Brenda Kerkdijk

Kerk-School-Gezinsdienst 7 november 2021

Op 7 november is er een Kerk-School-Gezinsdienst in onze kerk. Deze dienst vindt altijd plaats op de zondag na dankdag. Op school en in de kerken wordt aandacht besteed aan een thema dat te maken heeft met danken rondom dankdag. We vinden het fijn als we in de kerk de gezinnen mogen ontmoeten deze zondag.

Matthea Klaasse, Petra Visser en Brenda Kerkdijk zullen deze dienst voorbereiden. Het thema is 'Dankend doorgaan' met als bijbelgedeelte Genesis 8.



Hoe zou Noach zich gevoeld hebben, toen de duif terugkwam met dat olijftakje in haar snavel? Voor Noach bleek dat olijftakje een nieuw begin te zijn. Noach begint met een offer. Hij dankt zijn God en wijdt zichzelf opnieuw aan Hem toe. Hij gaat niet maar gewoon verder, terug naar het oude normaal.

Nee, hij dankt God en al dankend gaan hij en zijn familie door mét God. En wát een prachtige belofte! Een belofte die nu nog steeds geldt. God zal zorgen voor zaai- en oogsttijd, koude en hitte, zomer en winter en dag en nacht, zolang de aarde bestaat. Net als Noach mogen wij (steeds) opnieuw beginnen met God en erop vertrouwen dat Hij voor ons zorgt, wát er ook gebeurt en hoe het komende seizoen er ook uit zal zien.

Komen jullie ook naar de dienst?

Tot zondag 7 november!

Matthea, Petra en Brenda

LIEVE MENSEN,

Graag wil ik alle mensen (echt alle mensen) heel hartelijke bedanken dat zij de kerk en heel het kerkgebeuren met al wat erbij komt draaiende hebben weten te houden in de coronatijd. Geweldig! Men weet soms niet eens wat er allemaal bij komt kijken. Ook niet dat het allemaal vrijwillig is. Nu alles weer een beetje 'normaal' is, wordt het misschien weer wat gemakkelijker, maar er blijft heel veel werk. Dank voor al jullie inzet.

Groet,

Riek Verduijn

Je hebt
maar één lichtje nodig
om het donkerste duister
te verlichten.

Je hebt
maar één mens nodig
om de donkerste eenzaamheid
te verlichten.

Je hebt
maar één woord nodig
om de beklemmende stilte
te verbreken.

Je hebt
maar één hand nodig
om je uit de diepste put
omhoog te trekken.

Je hebt
soms maar weinig nodig
om in je grootste nood
weer toekomst te voelen.
Toekomst begint klein.

Info De Horizon

Ingestuurd door Riek Verduijn

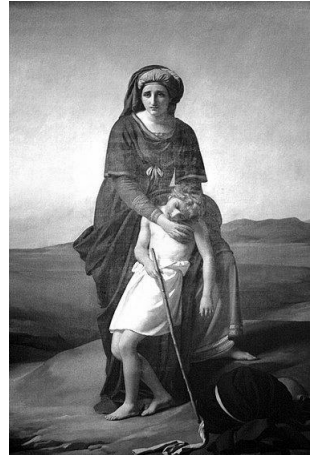
Diamant

Ik -Tolleke- zit regelmatig in kerk 'De Brug'. En hij niet alleen; de kerk wordt weer voller en voller. Op de eerste zondag in oktober zaten er al weer meer dan 70 mensen in de kerk. En die hadden geen spijt van hun komst. Onze gastpredikant, dominee De Graaf uit Waalwijk, had wel een spannend onderwerp voor zijn preek. Het was Israël-zondag, een wonderlijk verschijnsel. Laatst sprak Tolleke iemand die pleitte om ook een zondag te wijden aan de Palestijnen. Als je weer ruzie in de kerk wilt hebben, moet je daar aan beginnen. Maar ds. De Graaf weet toch verbindende woorden te vinden. Hij gebruikt daarvoor de ge-

schiedenis van Hagar. Zij wordt zelfs vergeleken met een diamant. Dan moet het wel een heel bijzondere vrouw zijn, vindt Tolleke. Je hoort wel eens dat mensen vergeleken worden met parels, maar een diamant.... Het leven van Hagar ging niet over rozen. De MeToo-beweging zou aan de situatie rondom Hagar een flinke kluif hebben, aldus De Graaf. Hagar moet voor nakomelingen voor Abraham zorgen. Platvloerser kan het niet gezegd worden. En als zoon Ismaël geboren wordt, gaat het helemaal mis tussen Sarai en Hagar. Tolleke vraagt wel even aandacht voor de naam van de jongen, een naam door God gegeven. Maar zo te horen heeft hij weinig toekomst: hij wordt vergeleken met een wilde ezel, die overal tegenaan schopt. En hij kan ook een schop verwachten. Moeder en zoon eindigen in de woestijn. En het einde van beiden is nabij. Maar dan gaat Hagar schitteren als die diamant. Ze herinnert God eraan dat hij naar haar omgezien heeft. Uit die woestijn worden moeder en zoon gered. En nu? Tolleke hoopt dat God ook naar hem omziet, mocht dat nodig zijn.

Maar één gedachte blijft nog wel bij Tolleke hangen. Die nakomelingen van Ismaël zijn toch de Ismaëlieten of anders gezegd de Arabieren of nog anders gezegd de Palestijnen. Die Ismaël is toch niet voor niets door God uit die woestijn gered?

Tot een zondag,
Tolleke Bijbelvast



UITZIEN NAAR WAT KOMEN GAAT

De vespers gaan weer beginnen. Hebben we nog wel verwachting? Hopen we op een nieuwe tijd, een tijd waarin we van het virus geleerd hebben en ons anders opstellen?

Of zegt u dat er in ons land gelukkig veel goed gaat, dus dat we niet hoeven te klagen?



Toch zijn er problemen genoeg, denk maar aan het klimaat, dat we onze aarde uitputten. Maar ook dat mensen lijden onder maatregelen van de belastingdienst, en dat in ons rijke land veel mensen in armoede leven.

Wordt het geen tijd dat we meer samen willen doen, zoals het in het begin van de coronatijd klonk en dat we meer naar elkaar omzien? We hebben een prachtig voorbeeld in Jezus van Nazareth die zijn leven ervoor over had. Daarom willen we in de adventstijd aan hem herinnerd worden, Jezus die ons heeft laten zien dat het onmogelijke mogelijk wordt als we maar geloven.

Daarom hebben we gekozen voor het thema: Uitzien naar wat komen gaat.

De oecumenische vespers zijn om **17.00 uur** in kerk De Brug iedere zondag vanaf **28 november 2021** tot en met **19 december 2021**.

U bent van harte welkom.

Namens de Raad van Kerken
Waalwijk en Loon op Zand,

Jan de Gruijter

Kerstmarkt

Op vrijdag 10 december hopen we weer onze jaarlijkse kerstmarkt te houden. Het zal op dezelfde manier gaan als vorig jaar, maar nu kunt u uw bestellingen afhalen (en gezellig een kopje koffie en een gluhweintje blijven drinken). Meer informatie hierover vindt u in de bijgevoegde brief /bestellijst.

Wij zien u graag op vrijdagmiddag 10 december tussen 16.00 uur en 19.00 uur.

Een kerstmarkt kan echter niet georganiseerd worden zonder vrijwilligers. Een vast groepje kookt al jaren de heerlijke soepen en de smakelijke stampotten, maar toch zoeken we mensen die ook graag meekoken of op de reservekooklijst zouden willen staan. Dit om de taken van de anderen te verlichten, omdat immers vele handen licht werk maken.

Verder zoekt de afdeling kerststukken nog creatieve mensen die het leuk vinden om kerststukken te maken en hier in de week van 10 december tijd voor hebben.

Ook zijn we nog op zoek naar leuke kerstbakjes of schalen en allerlei spullen om de kerststukken aan te kleden. U kunt uw spullen altijd geven aan een van de commissieleden of zetten onder de rechtse kapstok achterin de kerk. Graag aanmelden bij een van de commissieleden: Ellis Vervoorn (277639), Marjanne Dekkers (281147) en Dieter Verbeek (276620).

Alvast bedankt namens de activiteitencommissie, Dieter Verbeek



Zes nieuwe dieren in de NBV21

In de NBV21, de vernieuwde Bijbelvertaling, die op 14 oktober jl. verscheen, komen zes nieuwe dieren voor in vergelijking met haar voorganger, de Nieuwe Bijbelvertaling (NBV). We stellen ze aan je voor.

Bij diersoorten in de Bijbel is iets bijzonders aan de hand. Er komen bijvoorbeeld alleen maar 'vissen' in de Bijbel voor, maar nooit een specifieke soort vis. Bij vogels is dat anders. Van de zes nieuwe dieren in de NBV21 zijn er maar liefst vijf een vogel.

Aalscholver



(Foto: Sławek Staszczuk)

In Leviticus 11:17 en Deuteronomium 14:17 staat in de Nieuwe Bijbelvertaling dat de Israëlieten onder andere geen visuil mogen eten. De visuil is een Aziatische vogelsoort die niet in Israël voorkwam. Een breder gedragen keuze is 'aalscholver', omdat het Hebreeuws hier lijkt te wijzen op een vogel die duikt.

Monniksgier



(Foto: BirdinginSpain)

Volgens de NBV-vertaling van Leviticus 11:13 en Deuteronomium 14:12 mogen de Israëlieten geen zwarte gier eten. Maar deze vogel is Noord-Amerikaans en zul je dus niet in bijbelse streken tegenkomen. Het ligt veel meer voor de hand dat het om de monniksgier gaat, die wél voorkomt in het bijbelse gebied.

Kerkuil



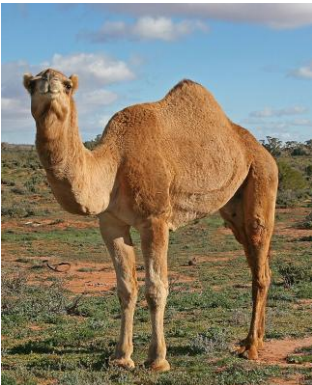
In de rij vogels die volgens de NBV (in Leviticus 11:18 en Deuteronomium 14:16) niet gegeten mogen worden staat de katuil. Dat is een minder bekende naam voor de kerkuil. In de NBV21 komt er 'kerkuil' te staan. Strikt genomen is dit dus niet een nieuw dier, maar een juistere naam voor dezelfde vogel.

Nu kun je zeggen: een *monniksgier* en een *kerkuil* in het Oude Testament, is dat niet raar? Monniken en kerkgebouwen waren er toch nog niet in die tijd.

(Foto: Peter Trimming)

Het is inderdaad misschien een beetje vreemd. Maar wij vonden een exacte en bekende benaming belangrijker. Deze vogels heten nu eenmaal zo in het Nederlands. Het is gekunsteld om dat te willen omzeilen.

Dromedaris



In de Bijbel komen, zoals iedereen weet, kamelen voor. Sommige lezers vinden dit eigenlijk niet goed, want voor Israël is het aannemelijk dat het om een dromedaris (eenbult) gaat en niet om de bactrische kameel (tweebult). Dit hebben we uitgezocht, en wat blijkt? Men kende beide diersoorten. Daarom blijven de meeste kamelen gewoon kamelen in de NBV21. Want in het Nederlands kun je met 'kamelen' beide diersoorten aanduiden.

(Foto: John O'Neill)

Maar in een paar passages in de Bijbel gaat het zeker over dromedarissen. Bijvoorbeeld in Rechters 6-8, waar de Midjanieten op snelle dieren uit de woestijn komen, of bij de karavaan die de koningin van Seba bij zich had. Omdat we hier exacter kunnen

zijn, hebben we op deze plaatsen gekozen voor de vertaling 'dro-medaris'.

Zwarte wouw



In Deuteronomium 14:13 (NBV) staat de rode wouw in het rijtje van vogels die je niet mag eten. Maar in het Hebreeuws staan twee soorten vogels genoemd. Die Hebreeuwse woorden slaan waarschijnlijk op min of meer dezelfde vogel. Omdat ook de zwarte wouw in Israël voorkomt, hebben we ervoor gekozen om in de NBV21 te vertalen: 'de rode en de zwarte wouw'.

(Foto: J.M. Garg)

Roerdomp



(Foto: Marek Szczepanek)

In Jesaja 14:23, 34:11 en Sefanja 2:14 is er sprake van een *kippoor* die zich in verwoeste steden zoals Nineve zal ophouden. Om welk dier gaat het hier? De NBV heeft 'stekelvarken'. Die vertaling heeft oude papieren. Toch is het veel waarschijnlijker dat het om een vogel gaat.

Het woord staat naast een andere vogel, de uil, en beide nestelen tussen het bovenste deel van zuilen van gebouwen. De uil is een vogel die in de droge woestijn voorkomt. De *kippoor* hoort juist bij het moeras. Met andere woorden: deze twee vogels staan voor de vogels van de hele wildernis, van moeras tot woestijn. Een oude vertaling heeft hier 'roerdomp', en dat is een goede

keuze bij een dier dat in moerassen leeft. Daarom staat er in de NBV21 'roerdomp'.

Hoe kan het dat bijbelvertalingen soms op dezelfde plaats verschillende dieren hebben? Het lastige is dat we geen Hebreeuwse dierenencyclopedie uit de tijd van de Bijbel hebben. We weten dus niet altijd zeker naar welke diersoort een Hebreeuws woord verwijst. Voor de NBV21 hebben we advies gevraagd aan kenners van het Hebreeuws en aan kenners van de dierenwereld. In de NBV21 komen dus zes nieuwe dieren voor. We weten niet altijd exact welke diersoort met een Hebreeuws woord bedoeld is. Maar dankzij de inbreng van bijbellezers en experts kunnen we soms een betere vertaling bieden.

Door Cor Hoogerwerf, specialist vertalen & exegese Nieuwe Testament bij het Nederlands-Vlaams Bijbelgenootschap en medewerker aan de NBV21.

Oproep van de Speelgoedbank Waalwijk



De koude maanden staan voor de deur, daarom zijn we op zoek naar winterjassen voor jongens en meisjes tot 12 jaar.

De jassen moeten uiteraard heel zijn en de ritsen moeten goed functioneren, geen gaten, vlekken en dergelijke.

We geven de jassen dan aan de kinderen die bij ons komen; lopen zij er ook lekker warm bij in de winter.

Ook mutsen, handschoenen en sjaals zijn welkom.

Heeft u jassen over, dan nemen we ze graag aan. We willen u vragen om ze eerst te wassen voor u ze bij ons brengt.

U kunt uw spullen brengen naar:

De Speelgoedbank, Anna van Saksenstraat 15 in Sprang-Capelle.

Openingstijden: woensdag (even weken) van 13.00 tot 15.45 u.
zaterdag (oneven weken) van 11.00 tot 14.45 uur.

Meer informatie vindt u op onze website:

www.speelgoedbank-waalwijk.nl.

Alvast onze hartelijke dank!

De speelgoedbank

Broeders en Zusters,

'Laat niemand achter' is de actie die wij als ZWO dit jaar ondersteunen.



Door de bijdragen op de verzonden acceptgiro's en een collecte is er een bedrag bij elkaar gebracht van **€ 1.246,60**.

Unicef moet er, namens COVAX, als een soort spelverdeler voor zorgen dat er een wereldwijde toegang tot coronavaccins komt, zodat in 2021 ook de allerarmste en meest kwetsbare mensen kunnen rekenen op een inenting.

Namens de ZWO en Unicef bedankt voor uw gaven voor dit belangrijke werk

Deze actie is nog steeds te ondersteunen op:
banknummer NL16 RABO0373709242 t.n.v. ZWO

Penningmeesterschap ZWO Gereformeerde kerk de Brug
Kees en Marjon van Eersel

Vaste Vrijwillige Bijdrage (VVB)

Van veel leden hebben wij de toezegging en/of het bedrag voor het jaar 2021 ontvangen. Aan alle leden waarvan wij nog geen overschrijving voor de VVB voor dit jaar mochten ontvangen, vragen we hun verantwoordelijkheid te nemen en de bijdrage over te maken.

Bankrekening nummer **NL 67 RABO 0373 7346 11**
t.n.v. Gereformeerde Kerk Sprang Capelle.

Alvast dank voor uw medewerking.

Johan de Bont
penningmeester PKN de Brug

